

# Capítulo IV

## ¡ A comer !

EE : *Mi abecedario de la comida (DM)*

Tâche finale EOI : dans la cuisine - au restaurant

DS : fin janvier

### 1-¡Feliz día de Reyes!

¿ Roscón o rosca ?

Tradicionalmente, el seis de enero, se come el roscón de reyes en España

Mientras que en México y América latina se come la rosca de reyes.

Rappel équivalent de 'on' : *On mange > se come - on parle español > se habla español*  
CO- EE/vidéos

*Fiche CO audiovisual*



**¿ Roscón o rosca ?**

CO vídeo: Observa, mezcla y rodea los ingredientes que se usan en esta receta

1 Receta del roscón (España)

Leche: 1lita	Leche: 1cajete	Levadura fresca	Levadura seca
Harina: 400g	Azúcar	Chocolate	Ralladura de naranja
Non-roscon	Non-Blanco	Huevo	Sal
Mantequilla con sal	Mantequilla sin sal	Aguá sabado	Agua de azahar de Sevilla

2 Receta de la rosca (México)

Mantequilla con sal	Mantequilla sin sal	3 huevos	13 huevos	Leche de vaca
Leche de cabra	Azúcar	Ají	Sal	Levadura fresca
Harina de cebada	Harina de trigo	Ralladura de naranja	Levadura seca	Esencia de vainilla

EE

Los ingredientes comunes a las dos recetas y las diferencias entre las dos recetas:

En las dos recetas hay:

En la receta del roscón hay:

Mientras que en la receta de la rosca hay:



### las cuatro comidas : les quatre repas

por la mañana:

*le matin*

**DESAYUNAR**

*Déjeuner (matin)*

desayuno, desayunas...  
*je déjeune, tu déjeunes...*

el desayuno  
*le petit déjeuner*

a mediodía:

*la mi journée*

**ALMORZAR / COMER**

*Manger : casse croûte (11h) – repas (15-16h)*

almuerzo, almuerzas... / como, comes...  
*je déjeune, tu déjeunes (à midi en France)*

el almuerzo / la comida  
*le repas de 'midi'*

por la tarde:

*l'après midi*

**MERENDAR**

*goûter*

meriendo, meriendas...  
*je goûte, tu goûtes...*

la merienda  
*le goûter*

por la noche:

*le soir*

**CENAR**

*dîner*

cenar, cenas...  
*je dîne, tu dînes...*

la cena  
*le dîner*

¿Qué haces si tienes mucha\* sed?

*Que fais-tu si tu as très soif ?*

¿Qué haces si tienes mucha hambre?

*Que fais-tu si tu as très faim ?*

¿Sueles desayunar?

*As-tu l'habitude de déjeuner (le matin) ?*

¿Has desayunado hoy?

*As-tu déjeuné (le matin) aujourd'hui ?*

¿A qué hora vas a cenar?

*A quelle heure vas-tu dîner ?*

¿Con qué sueles merendar?

*Avec quoi as-tu l'habitude de goûter ?*

Si tengo mucha sed, bebo agua

*Si j'ai très soif, je bois de l'eau*

Si tengo mucha hambre, como algo

*Si j'ai très faim, je mange quelque chose*

Sí, suelo desayunar

*Oui, j'ai l'habitude de déjeuner*

Sí, he desayunado / No, no he desayunado

*Oui, j'ai déjeuné – Non, je n'ai pas déjeuné*

Voy a cenar a las ocho

*Je vais dîner à huit heures*

Suelo merendar con leche y galletas

*J'ai l'habitude de goûter avec du lait et des biscuits*

**HABER** *auxiliaire des temps composés* : he, has, ha, hemos, habéis, han

**SOLER** *avoir l'habitude de* : suelo, sueles, suele, solemos, soléis, suelen

**IR** a + inf. *aller+inf. (futur proche)*

\***Mucho** : *lorsqu'il est accordé, veut dire 'beaucoup de'*

*En français on dit : avoir très faim/soif/chaud/froid, alors qu'en espagnol on dit :*

**Tener mucha hambre** : 'beaucoup de faim' = très faim - **Tener mucha sed** : 'beaucoup de soif' = très soif.

**Tener mucho calor** : 'beaucoup de chaleur' = très chaud - **Tener mucho frío** : 'beaucoup de froid' = très froid.

La sed y el hambre (mot féminin) :

*la soif et la faim*

beber agua

*boire de l'eau*

comer algo

*manger quelque chose*

> **aprender**: vocabulaire, questions/réponses,  
+ page suivante : le passé composé et les verbes

## Conjuger un verbe au passé composé

Auxiliaire HABER conjugué + participe passé du verbe ( AR > ado – ER et IR > ido)

	CANTAR		COMER		VENIR	
(Yo)	<b>he</b>	<b>cantado</b>	<b>he</b>	<b>comido</b>	<b>he</b>	<b>venido</b>
(Tú)	<b>has</b>	<b>cantado</b>	<b>has</b>	<b>comido</b>	<b>has</b>	<b>venido</b>
(Él/Ella - usted)	<b>ha</b>	<b>cantado</b>	<b>ha</b>	<b>comido</b>	<b>ha</b>	<b>venido</b>
(Nosotros - nosotras)	<b>hemos</b>	<b>cantado</b>	<b>hemos</b>	<b>comido</b>	<b>hemos</b>	<b>venido</b>
(Vosotros - vosotras)	<b>habéis</b>	<b>cantado</b>	<b>habéis</b>	<b>comido</b>	<b>habéis</b>	<b>venido</b>
(Ellos/Ellas - ustedes)	<b>han</b>	<b>cantado</b>	<b>han</b>	<b>comido</b>	<b>han</b>	<b>venido</b>

le participe passé employé dans un temps composé est invariable et inséparable de l'auxiliaire  
 las manzanas que he comido ella ha cantado  muy bien

### les principaux participes passés irréguliers

<i>ouvrir</i>	<i>couvrir</i>	<i>dire</i>	<i>écrire</i>	<i>faire</i>	<i>mourir</i>	<i>mettre, poser</i>	<i>casser, rompre</i>	<i>voir</i>	<i>retourner, revenir</i>
abrir	cubrir	decir	escribir	hacer	morir	poner	romper	ver	volver
<b>abierto</b>	<b>cubierto</b>	<b>dicho</b>	<b>escrito</b>	<b>hecho</b>	<b>muerto</b>	<b>puesto</b>	<b>roto</b>	<b>visto</b>	<b>vuelto</b>

Le passé composé n'est pas vraiment un temps du passé en espagnol :

Quelques marqueurs temporels permettant d'employer le passé composé

<i>Aujourd'hui</i>	<i>jamais</i>	<i>toujours</i>	<i>une fois</i>	<i>parfois</i>	<i>quelques fois</i>	<i>cette semaine</i>	<i>cette année</i>	<i>il y a 5 minutes</i>
<b>hoy</b>	<b>nunca</b>	<b>siempre</b>	<b>una vez</b>	<b>a veces</b>	<b>algunas veces</b>	<b>esta semana</b>	<b>este año</b>	<b>hace 5 minutos</b>

### Autres exemples :

### Pretérito Perfecto (Indicativo)

1 <sup>a</sup> conjugación <b>trabajar</b>	2 <sup>a</sup> conjugación <b>comer</b>	3 <sup>a</sup> conjugación <b>vivir</b>
He trabajado	He comido	He vivido
Has trabajado	Has comido	Has vivido
Ha trabajado	Ha comido	Ha vivido
Hemos trabajado	Hemos comido	Hemos vivido
Habéis trabajado	Habéis comido	Habéis vivido
Han trabajado	Han comido	Han vivido

### Verbes au présent de l'indicatif :

Révisez ceux que vous avez appris et apprenez les autres

<b>SER / ESTAR / TENER</b>				<i>aller</i>	<i>faire</i>	<i>sortir</i>	<i>venir</i>	
	<b>SER</b>	<b>ESTAR</b>	<b>TENER</b>	Infinitif>	<b>Ir</b>	Hacer (go)	Salir (go)	Venir (go ; e>ie)
Yo	<b>soy</b>	<b>estoy</b>	<b>tengo</b>	Yo	<b>voy</b>	<b>hago</b>	<b>salgo</b>	<b>vengo</b>
Tú	<b>eres</b>	<b>estás</b>	<b>tienes</b>	Tú	<b>vas</b>	<b>haces</b>	<b>sales</b>	<b>vienes</b>
Él / Ella / Usted	<b>es</b>	<b>está</b>	<b>tiene</b>	El/Ella – usted	<b>va</b>	<b>hace</b>	<b>sale</b>	<b>viene</b>
Nosotros(as)	<b>somos</b>	<b>estamos</b>	<b>tenemos</b>	Nosotros /as	<b>vamos</b>	<b>hacemos</b>	<b>salimos</b>	<b>venimos</b>
Vosotros(as)	<b>sois</b>	<b>estáis</b>	<b>tenéis</b>	Vosotros /as	<b>vais</b>	<b>hacéis</b>	<b>salís</b>	<b>venís</b>
Ellos / Ellas / Ustedes	<b>son</b>	<b>están</b>	<b>tienen</b>	Ellos/Ellas - ustedes	<b>van</b>	<b>hacen</b>	<b>salen</b>	<b>vienen</b>

Infinitif>	<i>Trouver</i>	<i>Montrer</i>	<i>Se souvenir</i>	<i>Commencer</i>	<i>Vouloir,</i>	<i>Revenir</i>	<i>Avoir l'habitude</i>	<i>Pouvoir</i>	<i>Avoir</i>	<i>Ressentir</i>
	Encontrar (o>ue)	Mostrar (o>ue)	Recordar (o>ue)	Empezar (e>ie)	Querer (e>ie)	Volver (o>ue)	Soler (o>ue)	Podar (o>ue)	Tener (go ; e>ie)	sentir (e>ie)
Yo	encuentro	muestro	recuerdo	empiezo	quiero	vuelvo	suelo	puedo	tengo	siento
Tú	encuentras	muestras	recuerdas	empiezas	quieres	vuelves	sueles	puedes	tienes	sientes
El/Ella -usted	encuentra	muestra	recuerda	empieza	quiere	vuelve	suele	puede	tiene	siente
Nosotros /as)	encontramos	mostramos	recordamos	empezamos	queremos	volvemos	solemos	podemos	tenemos	sentimos
Vosotros /as	encontráis	mostráis	recordáis	empezáis	queréis	volvéis	soléis	podéis	tenéis	sentís
Ellos/Ellas -ustedes	encuentran	muestran	recuerdan	empiezan	quieren	vuelven	suelen	pueden	tienen	sienten

# 2- Gustos y horarios

Les goûts (= ce qu'on aime ou pas) et les horaires

**el olor** (el olfato/la nariz) **OLER(o>ue)** : **huele** a canela  
*l'odeur* (l'odorat - le nez) *sentir* [ça] sent la cannelle

**el sabor** (el gusto/la lengua) **SABER** a : sabe a canela tener sabor sabroso saborear  
*la saveur, le goût* (le goût - la langue) avoir goût à... [ça] a goût à la cannelle avoir du goût savoureux savourer

los sabores

**ácido** : el limón, el vinagre, las frutas que no están maduras

*acide* : le citron le vinaigre les fruits qui ne sont pas mûrs

**dulce** : las frutas maduras, el azúcar, la miel

*sucré* : le sucre, le miel

**salado** : la sal, los mariscos (camarones, mejillones...)

*salé* : le sel, les fruits de mer (crevettes, moules...)

**amargo**: el cacao y el café sin azúcar, la piel del limón

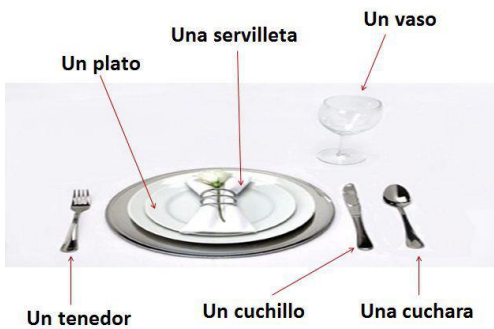
*amer* : sans la peau

me gusta mucho : está rico i qué rico ! i ñam ñam !  
*j'aime beaucoup* c'est bon! (que) c'est bon! Miam miam

no me gusta en absoluto : es asqueroso i qué asco !  
*Je n'aime pas du tout* c'est dégoûtant ! / écoeurant

## Expression imagée :

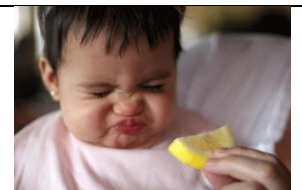
ser un pedazo de pan : (être un morceau de pain') : être adorable être un ange  
 être une crème, être sage comme une image être à croquer



iQué rico!



iÑam ñam!



iQué asco!

¿A qué hora se desayuna en... ?

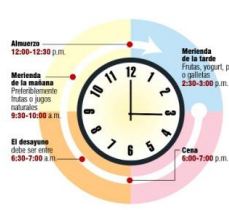


**Desayuno** **Almuerzo** **Once** **Cena**  
 9:00 hrs 13:00hrs 17:00 hrs 20:30 hrs

En Chile se desayuna a las nueve (9 :00)



En España se desayuna entre las 7 y las 9 de la mañana



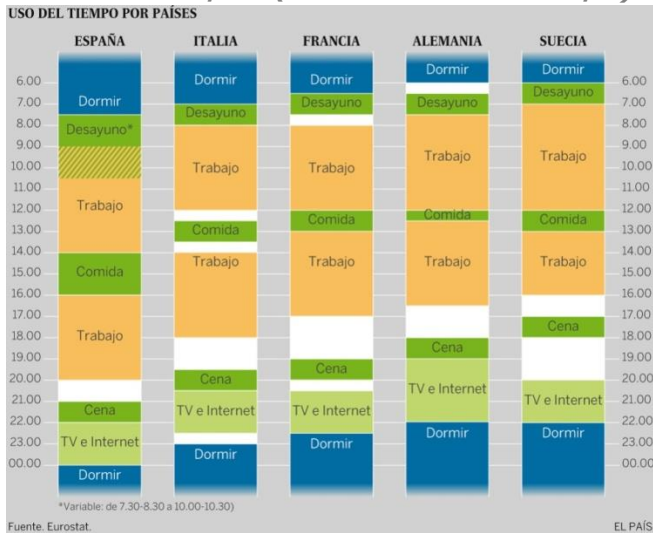
En Paraguay se desayuna entre las seis y media y las siete

> **apprendre le vocabulaire de cette leçon et de la précédente**

> **Préparer pour l'oral :**

¿A qué hora se almuerza o se come, se merienda, se cena, en Chile, España y Paraguay?

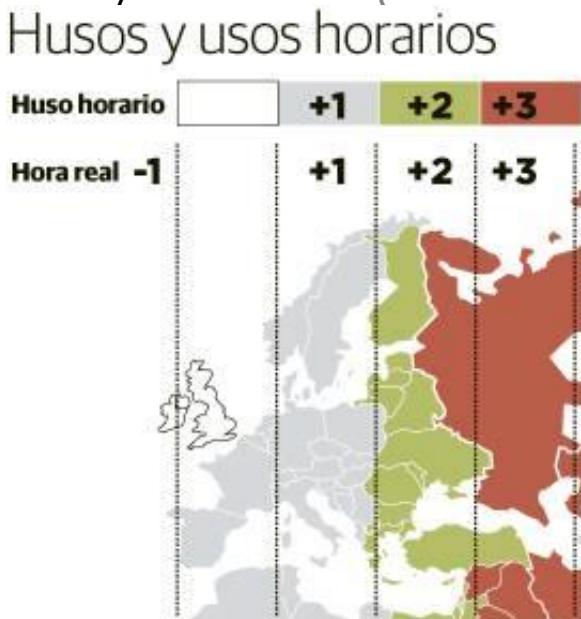
Uso del *tiempo* ( *utilisation du temps* )



### ¿A qué hora comemos en España?

- EL DESAYUNO** → 8:00 h.
- EL ALMUERZO** → 11:00 h.
- LA COMIDA** → 14:30 h.
- LA MERIENDA** → 17:30 h.
- LA CENA** → 21:00 h.

Husos y usos horarios (*fuseaux et usages horaires*)



¿A qué hora?

<b>Se desayuna</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>7.00 h.</li> <li>7.30 h.</li> <li>8.00 h.</li> </ul>
<b>Se come</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>De 12.00 a 12.30 h. (1/2 h.)</li> <li>De 12.30 a 13.00 h. (1/2 h.)</li> <li>De 14.00 a 16.00 h. (2 h.)</li> </ul>
<b>Se va al cine</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>18.30 h.</li> <li>15.00 h.</li> <li>20.00 h.</li> </ul>
<b>Se juega un 'derbi'</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>16.00 h.</li> <li>16.00 h.</li> <li>21.00 h.</li> </ul>
<b>Cierran las tiendas</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>18.00 h.</li> <li>17.30 h.</li> <li>20.00 h.</li> </ul>
<b>Empieza el 'telediario' de la noche</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>20.00 h. (Tagesschau)</li> <li>18.00 h. (BBC news at Six)</li> <li>21.00 h. (Telediario)</li> </ul>

GRÁFICO G. DE LAS HERAS

¿A qué hora se desayuna en España? : En España, se desayuna a las ocho.

empezar                      terminar                      cerrar                      trabajar                      el trabajo  
*commencer                      terminer                      fermer                      travailler                      le travail*

¿A qué hora empieza y termina el día de trabajo en Italia?

En Italia, el día de trabajo empieza a las ocho y termina a las seis de la tarde.

-En Inglaterra (en Gran Bretaña) las tiendas cierran a los cinco y media de la tarde, mientras que en España cierran a las ocho.

- El telediario de la noche empieza a las ocho de la tarde en Alemania, a las seis en Gran Bretaña, y a las nueve en España.

-En Inglaterra (en Gran Bretaña) se va al cine a las tres de la tarde, mientras que en Alemania se va al cine a las seis y media de la tarde.

Los españoles suelen desayunar entre las ocho y las nueve, y tú ¿A qué hora sueles desayunar? : Suelo desayunar a las ocho.

**>aprender** le vocabulaire de cette leçon et de la précédente  
**>préparer** 3 questions et leurs réponses / infographies pour l'oral

### 3- Desayunos del mundo

(voir lien sur le cahier de textes):



*Exemple* : En España se puede desayunar con churros con chocolate

**>répondre à la question: ¿Qué se puede desayunar ...?**

- en Uruguay
- en Andalucía
- en Inglaterra
- en México